

Titel: BREV TIL: Erik Stenius FRA: Paul Diderichsen (1951-12-30)

Citation: "BREV TIL: Erik Stenius FRA: Paul Diderichsen (1951-12-30)", i *Louis Hjelmslev og hans kreds*, s. 1. Onlineudgave fra Louis Hjelmslev og hans kreds:
https://tekster.kb.dk/text/lh-texts-kapsel_024-shoot-workidNKS-2757_0000_024_glossematik_0010.pdf (tilgået 05. august 2024)

Anvendt udgave: Louis Hjelmslev og hans kreds

Ophavsret: Materialet kan være ophavsretligt beskyttet, og så må du kun bruge det til personlig brug. Hvis ophavsmanden er død for mere end 70 år siden, er værket fri af ophavsret (public domain), og så kan du bruge værket frit. Hvis der er flere ophavsmænd, gælder den længstlevendes dødsår. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

30/1,1. 1951

« *

r

A lk

Kær •?. li'r 11 Stenius, , i?' -r? •••: \ •• ' ; v* Tak fs-r l-erou breve Jig af 27/11 «/; 9/12, cg fer den aktivitet Dfc nar ad- håbe r faldet fer der semantiske studie kredse. Jer ***** meg.e t det lykKts dem at

i

i S

Interessere ven bright fer arbejdet, eg jeg beCer l>a» bringe imt min per- et er »enlige hilsen eg sige, at jeg ville betragte; det ©era. en xxxMMx3dqpt\$» iisisa l#titT Wfl in&lå'i ,1a jfåt's'isfpf ftdfi 'xevh«l»{.fed j-seer. • gevinst b»dc fer studi^krt- ser. »g fer »am .<.raniver©!tetet,uvis tmn ville

**

\j.

«

4 J 3 -M i*. IX

gfre «g ren giode at kenne til s««»-antødet, i al fald regie dage, Jarvis han ikke -.r i stand til at efre de 2-3 i.»géV,s#» Atedgår til fule. deltagelse. Jeg tran- virkelig at riet i den øjeblikkelige altuaten er helt nsovendigt et] i r g v .i s fc *•.' r r 1 * £ i k © r« »g psy)cte.U<v«r i ,r talt grundigt ud *<& diaae pr^'bl'-r;er,'i-v«r vi hver 'for syne a at være xe.ntet på afveje,*g (ur er vel n*p; e n-.-gyn af v&r tids betydelige logikere a»Ja det det hel vil vane vig- tige re ■; t få tag i end netep v. Wr* Da 1-3idlx:. tid •efte.t min ; ening-prebiereta liaii«. «r .ax' psy*©tegis* na tur ri5 vi sikr« r-a den b** at »ulige bistand af paykeieger, eg je,-- er så t USU ni hr. w: ikoket Trane-Hær l isen tti et vare .»ed. Den tesri »si * Jtensatencl«. •• i ak lieaicr J.tel8ew . dagliglivets situatiefslr.swa e har. .uo in i d rev is ner ••. r »ej det ir ed, »en hvrr.f de i endnu kun er pubii ceretxiMf brudstykker 1 -andre forbindelser,er så vidt jegvn&n s« de« berate indfr.Id«x-«rt til o« *iKfce-spekul&tivn analyse af ••bstydningssple- valser.

\y

■

;

Ku v-i dat ..så heldigt, at prsf. v. Jf leant:u nar levet de« avert ».tie leder af AbU,pr«f, Per Stjernnaist, band,at være .finsk repræsentant- x #x såU, »g jeg vil åerfer rid

Dem til at inddrage na«, i ver kredse,nvia n&n d& ifke »ku-ile Vter* mere inters aaeiftt i en of de andre. Saab id i,-* ville le saS-ske - . apjrge ham.vn nar. nar fået ;klarhed »ver Maligneårne fer en

finsk bevilling til li-DU. Jeg skrev til ner, 2&/11 fer at satte nan ind i vore aanini rtr:>.tive »ysterfc«r,is#» her intet hjrt til svar. le Jc&n iisbsite ; n.nfle naxa em,at- .•.&* & nsrél'sxe .vrulburke&H*sf»n .har néåe

2

]]

at den beast« måde at grib« sagtn &a på, st4ak« vil vart at feed® de finske repræsentanter i HKK. gå ind fer be vi U ingen. - Peg vil det sikken være aest ksrrrekt' farst at gå éirtkte til MxiÅervisillig'«iål:aiat«rtB »g rådføre sig. »ed asm

i Sttckfe.« la,»fe. vidt jeg ve ed c a * 1. £« to r

* p

Kl

em proceduren.

Kun De åå få Ahlback aed,tiår De j# et fint r.east,sea nak nal

trække deltaer® til sig,«g as« jeg kåber at lydt In piens på tjatafeøet hajfielinhstel»hver den norske styrelse har varet #t aeldig at ind?-kk< ;:(!,ert. awdet.

Og nu geres særtryk* Det Ugger-j« lige i centrum M den prsfelttaareda vi si 81 benand le « #& jeg er ganske -snig .»eb fe® i pat i ddt ligger er, vigtig erkendelseatesrst isk »pgav« i ..»es te?»*®* de iteatrf• stræk der 'lader , aig -påvise .imelUa.■••»:»prtgl.ig sætning »g det den *frem®til- ler*.-en jeg vifel 5 ikke skjule, at r.den- ud tryksfer*: de .»g .• Deres ligtale .'celle ger snvender., »4r De talgx #ia dias#..• ém»*? pf*sefe«amér en lingvist ^aaske • - • • r -j- : i' ■s. ... u ••. sr—:... «=- .. -1? - • • • svererdentlig hensigt »stridige fer ikké at sig« bagvendt, leg iaåfec r ejnere at i£Ui n§ ...g lidt ai* rasere ind, på. keres tsnKr,*en- skal . i. dag blot giv® negle, antydninger, His*« De. deraf kan se, t® jeg skulle da ve «r&tu«t senere •De*. »g kan .retlede »ig.så mine itaftguuUr kernen Barer; bliver lidt mere te .the ft int- Jeg..vil njj.e® med at k» r. enter« .Deres egentlige tes i s »'nemlig at i spr.egat er et ;i»em<*r£ t bili^de -af virkeligheden. ' F*r vig «r det en taut«*l«gi at tale em et isamerft billede,tidet jeg ikee kan ta.nke mig et bil lede, af .neget uden at d-er må v«r© en vis® is«»*rfU åen yderligere trervjeg ...det er s-e-et uheldigt .at kulde sproget et billeuci:. Det, kan i det ■nmfc .31« gælde ;vUt enema te pee-c lake ud tryk, »en der id®rucUver ikke findes anskuelige ligheder# mellem apr ».gel ns det der f r em s t i, l le s, ,«x . de t mi svi a ende at 'tale ®ss billede. -Hvis der er awg-eV* k&n der huj-m være .tale em er. iujet indtrakte »g uanskuelig i-aei&er-fi. ■ '•»i&te; u" uheldigt finder jeg det ..at :tal« mm "virkeligheden** 1 benn® f•rbi.ndels©»efterse* dette begreb .con Jiå-rer hjeiawe i en primitiv

■\

3

naif—realisme,dx aft siges at værft ganske uegnet tide e*m udgangspunkt, fer en u%v<a dyatg*ende semantisk analyse. Det vil derfwr vare f ø-fslgt i-gert at tal® »i« »n visa *4© ile« visse apregiige ytringer 'eg visse strukturer i den splefede emne-ve f&tn-« Hu ligger- siifex »in »ening ->©.gen* kerne de-ri, a t aenn« - ewjeverdefli he s ethvert nrrralt r.eniieImgtt på afg-^reno e &å<*e af -a pr e gi tg «%rtt*g at den hun Kan de skrive a aa epregliE vej. hen fsrste gitfre rede f*r dt fårmedede' i«*i»©rf ie*. ia4 altså være

tna*h«ld11 «n !*c.v•-: rstrak-tur*

oetingélt fer at

at iTs&n r vidt rødligt at i'inde uci af,es ar.r»get selv nar en *ferm* act beskriver (det er dette

sex# er uafhængig af aen ap-javel-esverden ■preblfefii' vi t lingvist kredsen- i Kdh, i -årevis nar arbejdet :>*d,ud«» *tt v&rt 1%rkere rigtig her villet fers tå d« tydningen de-ref)•■', '■'♦*■ er* -der kan

efterves epl«v elu e & s t -r\$ik tu fer set? er uafhængige af den fpregltge formning. Bnceiig irugfex De egot er de i l»pr#gR på en .i.-- ae, s*«i c« 1-jLiigviw-t- w»4 finds »eget -letfærdig. Den fe mede o.® i««»*rfi asd ne&fig antage« at ferel-ig*,« 1 te helt ferske ti-ige dimensioner,deis i sproget s«® system -{lan^fue) »dels i sproget hthu f'wrl»:;d, dftfi aktuteilt y tr ir%, i a par »le. Der- er i*«. en sardel ua smuk ise«'.eA'f i- melis'« adt betegnelser far emfc«nsmmnd i at givVt se« i und •g dette samfund« administrativ« opbygning*Datte er isomorfi i systemet« Dertil ;--r er de leen. •,*.?£ ier i ferisout,®@?r De antyder i Deres afhand- ling. Du er- aev it i« ftutitssi-s til Der«* teain,fet- immaerifen- - ikke o«tsar kel- lem det vi kalder sprogeto funkl rwael-le for/a e& ae« opievéat emneverden! den «x -iiU syr.*« at være til en vxos grad fælles fer arie mennesker (aår »an ser der t fra cultural pattern*) ,d*n auden kan afvig« fra auuokt til dialekt inden fax uarn-«« kultur,eg jeg jeg kan beskrive det sa.kne opreved« ®®ne i ytringer af ganske ftx ■ike.ilig sproglig struktur i satx.e spregsfx. det regner S regnen faider | det sser ned ,!v'iu -jit tgenetein—Stenim* altså har tilfart legikaen et nyt synspunk vea ©t opstille en teer! om sproget s em isei.erf t med oiavordeiae»,er aette

> X Y

CSV,

4

5

det b* -tø tankelig# eevie i>x.,at det ex n^dvendi-,i at . virke f*r oedre jcsnttø.t s**U«ea via« tukanerne,får detie i a «#*r 1i*c«ta dår . j a ci • - © x ' * i iel.d . aided ,!'iacj#æs Kjmtiya varet ue.fc .cvncKKi« prvoieai i aj;r«&ie*ri«n, »£ jeg »*«&* et aen .^u\$su^«rHåaifc«s i*« vsk« tc.vri i*«r? er tøet tdi- ult i i-eia. dX, d, v«a .et tør tøs utø g&ude :ui tøjlet ♦«, dl&re ti«viiU4=iiiviii >>;wcityaj;d ui^x. vedi^gei «>'aauedning Arne Ad.^o1 ^xiHC(tij4o ^u/u-gsmtø. til 1 indvie terne wdii et >|yt »-rar Ira tøg, rur ri i;«? tgtu vid auane i xnae »ut 1 atttøng ktø via %t tører X*tøutø«aa. til «r i entering, ivr ae arart »attar et i ■studier-«^., ;,;itr *»x, *g *>e,«tøu det til u cenc Ur u.g .ag videuteti udring iler. Jeg ret ter en tilsvarende anmodning til i.«id tg v* "I'right'. T,e yil wUe- tø tø i inde n»6.U r^jutøreKau tøm»ftuiktjc»r #to li Uetø.t urnen-- visninger .^ar^ienr.^

1-Xflgvtøfei** - ss'-^d^lx; Jtøtøste imutjuu .vti tøm gerne ye.., tøjtgøttea nave uilra^e,aen tøm i tøm-tøm «r id*-«
.->v.^tøm, tea... lien U. ute i.ritr»dukti#n til den ottølait;lle lingvistik ** Utøtøtelctre Q»kr.inc, oi.rugtøer ten«.
tøtøtø.b*tøm ,, {i tøm tai«, Ken, Uru *. 1 ^ 41), de« er un&tøetøu vn;i*kelig rur tøm, ner is-tøm er >4. *»*..«» t
r det ,k»tøm stiller

an

f

Ksnkiete jan^unt,el-i.er;,-ÉU' teorien iuu ,,.,.* i ,-<» i'uuiu u.w Alune- (1.; i) turaifcS^jrv«!,!. i,x ..jfcg V.Uttø
tøicUe lem ut fciu.elt <auu.tr>*..

J rgvi^o i Kt outø emu iorekb U-. ut. i <sre nui«,u.tv uut^>r.ui iU(Ui.v: til .tankere

(eg »Atøuaa iint'.. en JtøU.g«uxe xevuisri'i. t-u-ilce »tøm* wg vxr. :ci. finu'.«w i Vigg# BrtøtøU nsuiiter,lu.
Oræjtø- **«.*, !***&•. itøun-rn uea. »eo. vise« ændringer 1949} ag Itøis de Granule, i re generelt-, . t
tøtø«tcljey. ftøaaafc tøm f»rli0;.,er J. G. Gal i tøm, ntøm-ni ut Æret-t-tøm itøentødtøttø X95C. IWu venlig ni luen
»g. ir tøm »is &t. istønr rutøm r>.,e tøm .. . : . JtarjUt

•tøm

1

6*11*1

i..

i M 4> - >■ •• i ..

.,', 'VV J.c.f* c

li

V,

i

*5

tøm4V w

X

fjase

i

* tøm- ■f ■&■• ^ Cs

X

vi

1 cu

,3

'J 1 i#

* V

*?•

a J. »1 J "l r 1 i i J 1 Uii

fe »res

s

ja i V ■ fe . <,6 3 gii J i -

Louis Hjelmslev og hans kreds,

j y

4* 1 •«

rvvsM bssa i 'ixeuvei itsn

i i ••••• tj 4

> ;i ,./ ... •* • ■ >: * -' ■■' •■'

1

J uu